

# Úřední věstník

## Evropské unie

C 164

Svazek 51

České vydání

### Informace a oznámení

27. června 2008

Oznámení č.

Obsah

Strana

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

###### Komise

|               |                                                                                                                                                                                                                         |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2008/C 164/01 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5135 – Renolit/Evonik Degussa/Suncoat) <sup>(1)</sup>                                                                                                              | 1 |
| 2008/C 164/02 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5138 – Carlyle/Neochimiki) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                    | 1 |
| 2008/C 164/03 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5189 – Nordic Capital/CPS) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                    | 2 |
| 2008/C 164/04 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5177 – Goldman Sachs/Candover/Expro) <sup>(1)</sup>                                                                                                                | 2 |
| 2008/C 164/05 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5187 – Warburg Pincus/JPM SPK) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                | 3 |
| 2008/C 164/06 | Rozhodnutí Francie o revizi závazků veřejné služby uložených na pravidelnou leteckou dopravu mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a Marseille, Nice a Paříž (Orly) na straně druhé <sup>(1)</sup> | 4 |

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

###### Komise

|               |                              |   |
|---------------|------------------------------|---|
| 2008/C 164/07 | Směnné kurzy vůči euru ..... | 5 |
|---------------|------------------------------|---|

CS

|               |                                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2008/C 164/08 | Souhrn rozhodnutí Společenství o registraci léčivých přípravků od 1. května 2008 do 31. května 2008 (zveřejněno podle článku 13 nebo 38 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004) ..... | 6 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 164/09 | Souhrnné údaje sdělené členskými státy týkající se státní podpory poskytované na základě nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 ..... | 10 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## V Oznámení

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

**Komise**

|               |                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 164/10 | Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovozy některých sad uhlíkových elektrod pocházejících z Indie ..... | 15 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

**Opravy**

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 164/11 | Oprava souhrnných údajů sdělených členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. C 126, 23.5.2008) ..... | 17 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ č. COMP/M.5135 – Renolit/Evonik Degussa/Suncoat)****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 164/01)

Dne 13. června 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v němčině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5135. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ č. COMP/M.5138 – Carlyle/Neochimiki)****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 164/02)

Dne 13. června 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5138. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.5189 – Nordic Capital/CPS)**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 164/03)

Dne 13. června 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5189. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.5177 – Goldman Sachs/Candover/Expro)**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 164/04)

Dne 17. června 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5177. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.5187 – Warburg Pincus/JPMP SK)**

**(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 164/05)

Dne 17. června 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5187. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Rozhodnutí Francie o revizi závazků veřejné služby uložených na pravidelnou leteckou dopravu mezi městy Ajaccio, Bastia, Calvi a Figari na jedné straně a Marseille, Nice a Paříž (Orly) na straně druhé**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 164/06)

1. V souladu s čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství byly uloženy závazky veřejné služby týkající se pravidelné letecké dopravy provozované:

- mezi Ajacciem, Bastií, Calvi a Figari na jedné straně a Marseillí a Nice na straně druhé, které byly uveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* C 149 ze dne 21. června 2005, s. 7,
- mezi Ajacciem, Bastií, Calvi a Figari na jedné straně a Paříží (Orly) na straně druhé, které byly uveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie* C 149 ze dne 21. června 2005, s. 12.

Jeich cenová ustanovení byla revidována v *Úředním věstníku Evropské unie* C 314 ze dne 22. prosince 2007.

Tyto závazky veřejné služby stanoví, že v případě neobvyklého a nepředvídatelného zvýšení nákladů, které nezávisí na vůli dopravce a které má vliv na provozování leteckých tras, budou moci být maximální ceny stanovené v bodě 2.2 zvýšeny úměrně ke zjištěným navýšením.

2. Na základě tohoto ustanovení se uvedené závazky veřejné služby ze dne 21. června 2005, pozměněné dne 22. prosince 2007, mění od 15. června 2008 takto:

Na trase mezi Marseillí a Nice a Korsikou se maximální ceny uvedené v bodě 2.2 výše uvedených pozměněných závazků veřejné služby zvyšují takto:

- o tři eura na každou jednosměrnou letenku v případě běžné ceny,
- o tři eura na každou zpáteční letenku v případě ceny uplatnitelné za určitých podmínek pro obyvatele Korsiky,
- o dvě eura na každou cestu v případě ceny uplatnitelné pro kategorie cestujících upřesněné v uvedených závazcích veřejné služby (mládež, senioři, studenti, rodiny a invalidé).

Na trase mezi Paříží (Orly) a Korsikou se maximální ceny uvedené v bodě 2.2 výše uvedených pozměněných závazků veřejné služby zvyšují takto:

- o pět eur na každou cestu v případě běžné ceny,
  - o pět eur na každou zpáteční letenku v případě ceny uplatnitelné za určitých podmínek pro obyvatele Korsiky,
  - o tři eura na každou cestu v případě ceny uplatnitelné pro kategorie cestujících upřesněné v uvedených závazcích veřejné služby (mládež, senioři, studenti, rodiny a invalidé).
-

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

26. června 2008

(2008/C 164/07)

1 euro =

| měna |                  | směnný kurz | měna |                     | směnný kurz |
|------|------------------|-------------|------|---------------------|-------------|
| USD  | americký dolar   | 1,5731      | TRY  | turecká lira        | 1,9121      |
| JPY  | japonský jen     | 169,23      | AUD  | australský dolar    | 1,6389      |
| DKK  | dánská koruna    | 7,4589      | CAD  | kanadský dolar      | 1,5899      |
| GBP  | britská libra    | 0,79195     | HKD  | hongkongský dolar   | 12,2777     |
| SEK  | švédská koruna   | 9,4162      | NZD  | novozélandský dolar | 2,0760      |
| CHF  | švýcarský frank  | 1,6184      | SGD  | singapurský dolar   | 2,1474      |
| ISK  | islandská koruna | 127,43      | KRW  | jihokorejský won    | 1 631,70    |
| NOK  | norská koruna    | 7,9590      | ZAR  | jihoafrický rand    | 12,3772     |
| BGN  | bulharský lev    | 1,9558      | CNY  | čínský juan         | 10,8004     |
| CZK  | česká koruna     | 24,086      | HRK  | chorvatská kuna     | 7,2465      |
| EEK  | estonská koruna  | 15,6466     | IDR  | indonéská rupie     | 14 464,65   |
| HUF  | maďarský forint  | 236,71      | MYR  | malajsijský ringgit | 5,1181      |
| LTL  | litevský litas   | 3,4528      | PHP  | filipínské peso     | 69,932      |
| LVL  | lotyšský latas   | 0,7029      | RUB  | ruský rubl          | 36,9035     |
| PLN  | polský zlotý     | 3,3555      | THB  | thajský baht        | 52,809      |
| RON  | rumunský lei     | 3,6521      | BRL  | brazilský real      | 2,5015      |
| SKK  | slovenská koruna | 30,316      | MXN  | mexické peso        | 16,1715     |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

# **Souhrn rozhodnutí Společenství o registraci léčivých přípravků od 1. května 2008 do 31. května 2008**

(zveřejněno podle článku 13 nebo 38 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 <sup>(1)</sup>)

(2008/C 164/08)

## **— vydání registrace (článek 13 nařízení (ES) č. 726/2004): přijato**

| Datum rozhodnutí | Název léčivého přípravku | INN<br>(mezinárodní nechráněný název)                                                                                    | Držitel registrace                                                                                  | Číslo zápisu do registru Společenství | Léková forma                                           | Kód ATC<br>(anatomicko-terapeuticko-chemický kód) | Datum oznámení |
|------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|
| 14. 5. 2008      | Prepandrix               | Prepandemická vakcína proti chřipce (H5N1) (štěpený virion, inaktivovaná, obsahující adjuvans) A/VietNam/1194/2004 NIBRG | GlaxoSmithKline Biologicals s.a.<br>rue de l'Institut, 89<br>B-1330 Rixensart                       | EU/1/08/453/001                       | Suspenze a emulze pro přípravu injekční emulze         | J07BB02                                           | 16. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Pandemrix                | Pandemická vakcína proti chřipce (H5N1) (štěpený virion, inaktivovaná, obsahující adjuvans) A/VietNam/1194/2004 NIBRG    | GlaxoSmithKline Biologicals s.a.<br>rue de l'Institut, 89<br>B-1330 Rixensart                       | EU/1/08/452/001                       | Suspenze a emulze pro přípravu injekční emulze         | J07BB02                                           | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Extavia                  | Interferonum beta-1b                                                                                                     | Novartis Europharm Limited<br>Wimblehurst Road<br>Horsham<br>West Sussex RH12 5AB<br>United Kingdom | EU/1/08/454/001-004                   | Prášek pro přípravu injekčního roztoku s rozpouštědlem | L03AB08                                           | 22. 5. 2008    |

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1.

## — vydání registrace (článek 13 nařízení (ES) č. 726/2004): zamítnuto

| Datum rozhodnutí | Název léčivého přípravku | Držitel registrace                                                                                   | Číslo zápisu do registru Společenství | Datum oznámení |
|------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| 21. 5. 2008      | CIMZIA                   | UCB S.A.<br>Allée de la Recherche, 60<br>B-1070 Bruxelles<br><br>Researchdreef, 60<br>B-1070 Brussel | —                                     | 23. 5. 2008    |
| 22. 5. 2008      | Rhucin                   | Pharming Group N.V.<br>Darwinweg 24<br>2333 CR Leiden<br>Nederland                                   | —                                     | 28. 5. 2008    |

## — změna registrace (článek 13 nařízení (ES) č. 726/2004): přijata

| Datum rozhodnutí | Název léčivého přípravku | Držitel registrace                                                                                                                             | Číslo zápisu do registru Společenství | Datum oznámení |
|------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| 8. 5. 2008       | Ebixa                    | H. Lundbeck A/S<br>Ottiliavej 9<br>DK-2500 Valby                                                                                               | EU/1/02/219/001-049                   | 14. 5. 2008    |
| 8. 5. 2008       | Ebixa                    | H. Lundbeck A/S<br>Ottiliavej 9<br>DK-2500 Valby                                                                                               | EU/1/02/219/022-049                   | 14. 5. 2008    |
| 8. 5. 2008       | Axura                    | Merz Pharmaceuticals GmbH<br>Eckenheimer Landstr. 100-104<br>D-60318 Frankfurt/Main                                                            | EU/1/02/218/001-029                   | 14. 5. 2008    |
| 8. 5. 2008       | Axura                    | Merz Pharmaceuticals GmbH<br>Eckenheimer Landstr. 100-104<br>D-60318 Frankfurt/Main                                                            | EU/1/02/218/016-029                   | 14. 5. 2008    |
| 21. 5. 2008      | Prometax                 | Novartis Europharm Limited<br>Wimblehurst Road<br>Horsham<br>West Sussex RH12 5AB<br>United Kingdom                                            | EU/1/98/092/001-026                   | 23. 5. 2008    |
| 21. 5. 2008      | Xagrid                   | Shire Pharmaceutical Contracts Ltd<br>Hampshire International Business Park<br>Chineham<br>Basingstoke<br>Hampshire RG24 8EP<br>United Kingdom | EU/1/04/295/001                       | 23. 5. 2008    |
| 21. 5. 2008      | Foscan                   | Biolitec pharma Ltd<br>United Drug House<br>Magna Drive<br>Dublin 24<br>Ireland                                                                | EU/1/01/197/001-005                   | 23. 5. 2008    |
| 22. 5. 2008      | Zevalin                  | Bayer Schering Pharma AG<br>D-13342 Berlin                                                                                                     | EU/1/03/264/001                       | 27. 5. 2008    |

| Datum rozhodnutí | Název léčivého přípravku | Držitel registrace                                                                                                | Číslo zápisu do registru Společenství | Datum oznámení |
|------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| 22. 5. 2008      | Advate                   | Baxter AG<br>Industriesstraße 67<br>A-1220 Vienna                                                                 | EU/1/03/271/005-006                   | 28. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Forsteo                  | Eli Lilly Nederland B.V.<br>Grootslag 1-5<br>3991 RA Houten<br>Nederland                                          | EU/1/03/247/001-002                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Carbaglu                 | Orphan Europe<br>Immeuble Le Wilson<br>70, Avenue du Général de Gaulle<br>F-92800 Puteaux                         | EU/1/02/246/001-003                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Exelon                   | Novartis Europharm Limited<br>Wimblehurst Road<br>Horsham<br>West Sussex RH12 5AB<br>United Kingdom               | EU/1/98/066/001-026                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Refludan                 | Pharmion Limited<br>Riverside House<br>Riverside Walk<br>Windsor SL4 1NA<br>United Kingdom                        | EU/1/97/035/001-004                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Cystadane                | Orphan Europe S.a.r.l.<br>Immeuble Le Wilson<br>70, Avenue du Général de Gaulle<br>F-92800 Puteaux                | EU/1/06/379/001                       | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Zavesca                  | Actelion Registration Ltd<br>BSI Building 13th Floor<br>389 Chiswick High Road<br>London W4 4AL<br>United Kingdom | EU/1/02/238/001                       | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Mabthera                 | Roche Registration Limited<br>6 Falcon Way<br>Shire Park<br>Welwyn Garden City AL7 1TW<br>United Kingdom          | EU/1/98/067/001-002                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Aldurazyme               | Genzyme Europe B.V.<br>Gooimeer 10<br>1411 DD Naarden<br>Nederland                                                | EU/1/03/253/001-003                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Onsenal                  | Pfizer Limited<br>Ramsgate Road<br>Sandwich<br>Kent CT13 9NJ<br>United Kingdom                                    | EU/1/03/259/001-006                   | 22. 5. 2008    |
| 20. 5. 2008      | Rebif                    | Serono Europe Limited<br>56, Marsh Wall<br>London E14 9TP<br>United Kingdom                                       | EU/1/98/063/001-007                   | 27. 5. 2008    |

## — změna registrace (článek 38 nařízení (ES) č. 726/2004): přijata

| Datum rozhodnutí | Název léčivého přípravku | Držitel registrace                                                                    | Číslo zápisu do registru Společenství                                                    | Datum oznámení |
|------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 21. 5. 2008      | Nobilis IB 4-91          | Intervet International B.V.<br>Wim de Körverstraat 35<br>5831 AN Boxmeer<br>Nederland | EU/2/98/006/001-010                                                                      | 23. 5. 2008    |
| 21. 5. 2008      | METACAM                  | Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH<br>D-55216 Ingelheim am Rhein                     | EU/2/97/004/007-008<br>EU/2/97/004/014-015<br>EU/2/97/004/027-028<br>EU/2/97/004/031-032 | 23. 5. 2008    |

Chcete-li se seznámit s veřejnou zprávou o hodnocení dotyčných léčivých přípravků a se souvisejícími rozhodnutími, obraťte se na Evropskou agenturu pro hodnocení léčivých přípravků:

Evropská agentura pro léčivé přípravky

7, Westferry Circus

Canary Wharf

London E14 4HB

United Kingdom

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Souhrnné údaje sdělené členskými státy týkající se státní podpory poskytované na základě nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh a o změně nařízení (ES) č. 70/2001**

(2008/C 164/09)

**Číslo podpory:** XA 279/07

**Členský stát:** Republika Slovinsko

**Region:** Območje občine Luče

**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:**

Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Luče za programsko obdobje 2007–2013

**Právní základ:**

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Luče za programsko obdobje 2007–2013 (II. poglavje)

**Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:**

2007: 10 000 EUR

2008: 10 000 EUR

2009: 10 000 EUR

2010: 10 000 EUR

2011: 10 000 EUR

2012: 10 000 EUR

2013: 10 000 EUR

**Maximální míra podpory:**

1. *Investice v zemědělských podnicích do prvovýroby:*

- až do výše 50 % způsobilých nákladů ve znevýhodněných oblastech,
- až do výše 40 % způsobilých nákladů v ostatních oblastech,
- až do výše 60 % způsobilých nákladů ve znevýhodněných oblastech a až do výše 50 % způsobilých nákladů v ostatních oblastech v případě, kdy se jedná o investici mladých zemědělců do pěti let od zahájení činnosti.

Účelem podpory je investice do obnovy zemědělských objektů a nákup vybavení užívaného k zemědělské produkci,

investice do trvalých kultur, zlepšení stavu zemědělské půdy a správy pastvin.

2. *Zachování krajiny a tradičních staveb:*

- až do výše 100 % skutečných nákladů u objektů, které nejsou určeny k produkci,
- až do výše 60 % skutečných nákladů nebo až do výše 75 % skutečných nákladů ve znevýhodněných oblastech do majetku určeného k produkci v zemědělských podnicích za podmínky, že investice nevede k navýšení produkční kapacity zemědělského podniku,
- může být poskytnuta dodatečná podpora až do výše 100 % na pokrytí mimořádných nákladů vzniklých použitím tradičních materiálů nezbytných pro zachování historických prvků budov.

3. *Přemístění zemědělských staveb ve veřejném zájmu:*

- až do výše 100 % skutečných nákladů, pokud přemístění spočívá pouze v rozebrání, přenesení a novém sestavení stávajících zařízení,
- pokud z přemístění vyplývá vybavení zemědělce modernějšími zařízeními, musí zemědělec přispět přinejmenším 60 % nebo 50 % ve znevýhodněných oblastech na zvýšení hodnoty dotyčných zařízení po přemístění. Je-li příjemcem mladý zemědělec, jeho příspěvek činí nejméně 55 % nebo 45 %,
- pokud z přemístění vyplývá zvýšení produkční kapacity, musí příjemce přispět přinejmenším 60 % nákladů spojených s tímto zvýšením nebo 50 % ve znevýhodněných oblastech. Je-li příjemcem mladý zemědělec, jeho příspěvek činí nejméně 55 % nebo 45 %.

4. *Podpora na platby pojistného:*

- částka podpory ze strany obce odpovídá výši rozdílu mezi částkou spolufinancování plateb pojistného ze státního rozpočtu a 50 % výší způsobilých nákladů pojistného na pojištění hospodářských kultur a ovoce a pojištění zvířat pro případ chorob.

**5. Podpora na přeparcelování pozemků:**

- až do výše 100 % způsobilých právních a správních nákladů.

**6. Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů:**

- až do výše 100 % skutečně vzniklých nákladů; podpora se poskytne formou dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům.

**7. Zajištění technické pomoci:**

- až do výše 100 % nákladů týkajících se vzdělávání a školení zemědělců, poradenských služeb, na organizaci akcí, soutěží, výstav, veletrhů, na publikace, katalogy a internetové stránky a náklady na náhradní služby. Podpora se poskytne formou dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům

**Datum uskutečnění:**

Říjen 2007 (podpora nebude poskytnuta, dokud na internetových stránkách Evropské komise nebudou uveřejněny souhrnné údaje)

**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:**

Do 31. 12. 2013

**Cíl podpory:** Podpora malých a středních podniků**Odkaz na články nařízení (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady:**

Kapitola II návrhu předpisů o poskytnutí podpory pro zachování a rozvoj zemědělství, lesního hospodářství a venkova v obci Luče na programové období 2007–2013 zahrnuje opatření představující státní podporu v souladu s následujícími články nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 4: Investice v zemědělských podnicích,
- článek 5: Zachování krajiny a tradičních staveb,
- článek 6: Přemístění zemědělských staveb ve veřejném zájmu,
- článek 12: Podpora na platby pojistného,
- článek 13: Podpora na přeparcelování pozemků,
- článek 14: Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů,
- článek 15: Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství

**Dotčené/á odvětví:** Zemědělství**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Občina Luče  
Luče 106  
SLO-3334 Luče

**Adresa internetových stránek:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200787&dhid=91629>

**Další údaje:** Opatření týkající se platby pojistného na pojištění hospodářských plodin a ovoce zahrnuje tyto nepříznivé klimatické jevy, které je možno přirovnat k přírodním katastrofám: jarní mráz, kroupy, blesky, požáry způsobené blesky, bouře a povodně.

Obecní předpisy splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud se jedná o opatření, která mají být obcí přijata, a všeobecná ustanovení, která mají být použita (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost podpory a její kontrola)

Podpis odpovědné osoby

Ciril ROSC  
Župan

**Číslo podpory:** XA 284/07**Členský stát:** Republika Slovinsko**Region:** Območje občine Juršinci**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:**

Dodeljevanje pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Juršinci 2007–2013

**Právní základ:**

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Juršinci

**Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:**

2007: 17 526 EUR

2008: 21 000 EUR

2009: 21 525 EUR

2010: 22 063 EUR

2011: 22 614 EUR

2012: 23 180 EUR

2013: 23 759 EUR

**Maximální míra podpory:****1. Investice v zemědělských podnicích do prvovýroby:**

- až do výše 50 % způsobilých nákladů ve znevýhodněných oblastech,
- až do výše 40 % způsobilých nákladů v ostatních oblastech.

Účelem podpory je investice do obnovy zemědělských objektů a nákup vybavení užívaného k zemědělské produkci, investice do trvalých kultur, zlepšení stavu zemědělské půdy a správy pastvin.

**2. Podpora na platby pojistného:**

- částka podpory ze strany obce odpovídá výši rozdílu mezi částkou spolufinancování plateb pojistného ze státního rozpočtu a 50 % výši způsobilých nákladů pojistného na pojištění hospodářských kultur a ovoce a pojištění zvířat pro případ chorob.

**3. Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů:**

- až do výše 50 % způsobilých nákladů na studie trhu, návrh a design produktů, včetně podpory pro přípravu žádostí o uznání zeměpisných označení původu nebo osvědčení o zvláštní povaze v souladu s příslušnými nařízeními Společenství. Podpora se poskytne formou dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům.

**4. Zajištění technické pomoci:**

- až do výše 50 % nákladů týkajících se vzdělávání a školení zemědělců, poradenských služeb a organizace akcí, soutěží, výstav, veletrhů, katalogů a internetových stránek. Podpora se poskytne formou dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům

**Datum uskutečnění:**

Říjen 2007 (podpora nebude poskytnuta, dokud na internetových stránkách Evropské komise nebudou uveřejněny souhrnné údaje)

**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** Do 31. 12. 2013

**Cíl podpory:** Podpora malých a středních podniků

**Odkaz na články nařízení (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady:**

Návrh předpisů o poskytování státní podpory pro zachování a rozvoj zemědělství a venkova v obci Juršinci zahrnuje opatření představující státní podporu v souladu s následujícími články nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 4: Investice v zemědělských podnicích,
- článek 12: Podpora na platby pojistného,

— článek 14: Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů,

— článek 15: Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství

**Dotčené/á odvětví:** Zemědělství

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Občina Juršinci  
Juršinci 3b  
SLO-2256 Juršinci

**Adresa internetových stránek:**

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=02613e3a-6c6a-4753-af7b-1f6d10a21e25>

**Další údaje:** Opatření týkající se platby pojistného na pojištění hospodářských plodin a ovoce zahrnuje tyto nepříznivé klimatické jevy, které je možno přirovnat k přírodním katastrofám: jarní mraz, kroupy, blesky, požáry způsobené blesky, bouře a povodně.

Obecní předpisy splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud se jedná o opatření, která mají být obcí přijata, a všeobecná ustanovení, která mají být použita (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost podpory a její kontrola)

Podpis odpovědné osoby

Drago SLAMERŠAK  
Tajník obce

**Číslo podpory:** XA 288/07

**Členský stát:** Spojené království

**Region:** England

**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:** Business Link

**Právní základ:** Section 11, Industrial Development Act 1982

**Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:**

142 milionů GBP pro všechna odvětví. Předpokládá se, že nejvýše 15 milionů GBP z této částky bude použito na činnosti související se zemědělstvím

**Maximální míra podpory:** Míra podpory je 100 %

**Datum uskutečnění:** Režim bude zahájen dne 23. 10. 2007

**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:**

Režim bude zahájen dne 23. října 2007 a ukončen dne 22. října 2014. Poslední platba bude provedena dne 22. října 2014 a posledním dnem pro poskytnutí poradenských služeb bude 22. říjen 2014

**Cíl podpory:**

Sekundárním cílem je technická podpora odvětví zemědělství. Účelem režimu je zejména:

- zvýšit informovanost o podpoře, které mohou podniky využít,
- vybavit a informovat podnikatelské společnosti,
- podpořit změnu v produkci,
- rozšířit trh pro podporu podniků.

Podpora se poskytuje podle článku 15 nařízení (ES) č. 1857/2006. Způsobilé náklady zahrnují úplné náklady na poradenské služby a organizaci programu školení pro zemědělce a zaměstnance v zemědělství povolené na základě čl. 15 odst. 3

**Dotčené/á odvětví:**

Podpora se týká všech odvětví zemědělské produkce (živočišné i rostlinné). Podpora nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům

**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform  
1 Victoria Street  
London SW1H 0ET  
United Kingdom

**Adresa internetových stránek:**

<http://www.berr.gov.uk/files/file40920.doc>

Informace o tomto režimu najdete také na hlavním seznamu internetových stránek Spojeného království, na kterých jsou uvedeny režimy vyňatých státních podpor v zemědělství

[www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm](http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm)

Klepněte na odkaz „Business Link“

**Další údaje:**

Tento režim je v současné době otevřen pro všechna odvětví kromě odvětví rybolovu a akvakultury. Podpora pro podniky, které nepůsobí v zemědělství, je vyplácena v souladu s nařízením (ES) č. 1998/2006 o podpoře *de minimis*. Podpora je poskytována ve formě služeb – žádné peníze nesmí být vypláceny přímo producentům. Podpora pro zemědělské podniky, které působí v odvětví zpracování a uvádění na trh, je vyplácena v souladu s nařízením (ES) č. 1998/2006 o podpoře *de minimis*.

Za Department for Environment, Food and Rural Affairs (ministerstvo pro životní prostředí, potraviny a záležitosti venkova) (příslušný orgán) podepsal a datem opatřil

Duncan Kerr  
Agricultural State Aid Team Leader  
Defra  
Area 8D, 9 Millbank  
C/o Nobel House  
17 Smith Square  
Westminster  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Číslo podpory:** XA 428/07**Členský stát:** Itálie**Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:**

Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte aiuti per il primo insediamento — ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare

**Právní základ:**

Delibera del Consiglio di amministrazione per l'adeguamento degli interventi di cui al decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 185, Titolo I, Capo III ai regolamenti (CE) n. 70/2001 e (CE) n. 1857/2006

**Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:**

Plánované roční výdaje na režim činí přibližně 20 milionů EUR

**Maximální míra podpory:**

Poskytuje se nenávratný příspěvek ve výši 25 000 EUR jako podpora při zahájení činnosti

**Datum uskutečnění:**

Režim vstoupí v platnost dne 18. února 2008, resp. po obdržení identifikačního čísla režimu ze strany Komise, resp. ode dne následujícího po datu potvrzení ze strany Komise prostřednictvím oznámení o přijetí shrnutí, kde bude uvedeno identifikační číslo

**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** 6 let**Cíl podpory:**

Podpořit nové podnikání a generační výměnu v zemědělství.

Podpora při zahájení činnosti se poskytuje v souladu s ustanovením článku 7 nařízení (ES) č. 1857/2006 a článku 22 nařízení (ES) č. 1698/2005

**Dotčené/á odvětví:** Zemědělství: prvovýroba**Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:**

ISMEA  
Sede legale:  
via C. Celso, 6  
I-00161 Roma

Sede amministrativa:  
via Nomentana, 183  
I-00161 Roma

**Adresa internetových stránek:**

[www.ismea.it](http://www.ismea.it)

**Další údaje:**

Dotčený režim se týká přizpůsobení státní podpory N 336/01 schválené Evropskou komisí dne 13. února 2003 ustanovením nových nařízení (ES) č. 1857/2006 a (ES) č. 70/2001, pokud jde o zpracování zemědělských produktů a jejich uvádění na trh. Přizpůsobení se zejména týká tří opatření: podpory investic v zemědělských podnicích a podnicích působících ve zpracování zemědělských produktů a jejich uvádění na trh, činnosti v oblasti technické pomoci a podpory při zahájení činnosti.

Komisi byly konkrétně předány tyto souhrnné údaje:

- souhrnné údaje o podpoře investic do prvovýroby podle nařízení (ES) č. 1857/2006,
- souhrnné údaje o podpoře investic v odvětví zpracování zemědělských produktů a jejich uvádění na trh podle nařízení (ES) č. 70/2001,
- souhrnné údaje o podpoře v oblasti technické pomoci podle nařízení (ES) č. 1857/2006,
- souhrnné údaje o poskytování podpory při zahájení činnosti mladých zemědělců podle nařízení (ES) č. 1857/2006.

Režim dále stanoví poskytování podpory v oblasti technické pomoci v odvětví zpracování zemědělských produktů a jejich uvádění na trh, která bude provedena podle nařízení (ES) č. 1998/2006, poskytování podpory *de minimis* a poskytování podpory investic na činnosti v oblasti agroturistiky, která bude provedena podle nařízení (ES) č. 1998/2006.

Co se týče podpory při zahájení činnosti, je zajištěno, že kumulace podpory podle nařízení (ES) č. 1698/2005 a podle tohoto režimu nepřekročí stropy stanovené v nařízení (ES) č. 1698/2005

*Il Direttore generale*  
Salvatore PETROLI

---

## V

(Oznámení)

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## KOMISE

**Oznámení o zahájení částečného prozatímního přezkumu antidumpingových opatření použitelných na dovozy některých sad uhlíkových elektrod pocházejících z Indie**

(2008/C 164/10)

Komise obdržela žádost o částečný prozatímní přezkum podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 384/96 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) <sup>(1)</sup>.

**1. Žádost o přezkum**

Žádost podal indický vývozce Hindustan Electro Graphite Limited (dále jen „žadatel“).

Žádost je omezena na zkoumání dumpingu ve vztahu k žadateli.

**2. Výrobek**

Přezkoumávaným výrobkem jsou uhlíkové elektrody používané v elektrických pecích, o hustotě 1,65 g/cm<sup>3</sup> nebo vyšší a o elektrickém odporu 6,0 μΩ.m nebo nižším, kódu KN ex 8545 11 00 a spojníky používané pro takové elektrody, kódu KN ex 8545 90 90, ať už dovážené společně, nebo odděleně, pocházející z Indie (dále jen „dotčený výrobek“).

**3. Stávající opatření**

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo z dovozů **některých sad uhlíkových elektrod** pocházejících z Indie uložené nařízením Rady (ES) č. 1629/2004 <sup>(2)</sup>.

**4. Odůvodnění přezkumu**

Žádost podle čl. 11 odst. 3 se opírá o přesvědčivé důkazy žadatele o tom, že okolnosti, na jejichž základě byla opatření zavedena, se trvale změnily.

Žadatel mimo jiné uvádí, že optimalizoval výrobní proces dotčeného výrobku, což vedlo ke snížení výrobních nákladů. To spolu se zvýšením vývozních cen dotčeného výrobku vedlo ke snížení dumpingu na úroveň nižší než rozpětí újmy zjištěné v původním šetření. Proto další uplatňování opatření na stávající úrovni, která je založená na dříve stanovené úrovni újmy, již není pro vyrovnání účinků dumpingu zapotřebí.

**5. Postup pro stanovení dumpingu**

Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy, které ospravedlňují zahájení částečného prozatímního přezkumu, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Šetření posoudí nutnost pokračování, zrušení nebo změny stávajících opatření ve vztahu k žadateli.

Bude-li stanoveno, že by opatření měla být pro žadatele zrušena nebo pozměněna, může být nezbytné změnit celní sazbu, která se v současnosti uplatňuje na dovozy dotčeného výrobku od společností, které nejsou uvedeny v článku 1 nařízení (ES) č. 1629/2004 <sup>(2)</sup>.

**a) Dotazníky**

Aby Komise získala informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle žadateli dotazníky. Tyto informace a důkazy by měla Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a).

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 295, 18.9.2004, s. 10.

**b) Shromažďování informací a poskytování slyšení**

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědi na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží konkrétní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b).

**6. Lhůty****a) Pro přihlášení zúčastněných stran a jejich předložení odpovědi na dotazník a jiných informací**

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi a předloží svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

**b) Slyšení**

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 40 dnů rovněž požádat o slyšení.

**7. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence**

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být připojeny písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „*Limited*“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES“ (K NAHLÉDNUTÍ DOTČENÝM STRANÁM).

Korespondenční adresa Komise:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fax: (32-2) 295 65 05

**8. Nedostatečná spolupráce**

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a v souladu s článkem 18 základního nařízení se bude vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

**9. Zpracování osobních údajů**

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů<sup>(2)</sup>.

**10. Časový rozvrh šetření**

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

**11. Úředník pro slyšení**

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznete na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

**OPRAVY**

**Oprava souhrnných údajů sdělených členskými státy o státní podpoře poskytnuté podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001**

(Úřední věstník Evropské unie C 126 ze dne 23. května 2008)

(2008/C 164/11)

Strana 10, státní podpora XA 29/08, „Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory“:

*místo:* „1. 1. 2008–1. 12. 2008“,

*má být:* „1. ledna 2008–31. prosince 2008“.

---